

EFC

June 2, 2019

Mark 8:31-9:1

“The Heart of the Issue is the Heart of Your Heart”

Good morning and welcome to English Fellowship Church. My name is Jeremy, and I am one of the Pastors here. I'm glad to be with you as we gather together to hear from God's Word and, by God's grace, are drawn into a closer walk with Jesus together.

This morning we continue our journey with Jesus through the Gospel of Mark. Mark is an account of the life of Jesus, written to help us know who Jesus is, and respond to Him in faith. Last week, Pastor Phil preached through two key stories that are meant to help us realize that we need Jesus to help us see Jesus – and all of life – correctly. I thought Phil did a great job, and I encourage you to check out the sermon at www.efcquito.com.

Pray

I'm going to use a play on words to capture the essence of our message to help you grab hold of what Jesus is getting at. This is a free English lesson for those of you who are learning English!

This morning's focus is this: “The heart of the issue is the heart of your heart.” I'm using “heart” in two focuses here. The first focus of “heart” is “the innermost part of something” – the “essence” or the “center”. For example, an artichoke “heart” is the delicious part of the artichoke located at the center. You have to peel away the tough outer leaves to get to the heart. For a more significant example, recently one of my children told me why they didn't want to do something – and gave lots of reasons why. The reasons didn't seem to line up with the strength of emotion, so I pressed in, and was told “Daddy, I'm afraid.” At the “heart” of what was going on was fear. The first way I am using “heart” is to refer to the innermost reality: The heart of the issue is the heart of your heart.

The second way I am using heart applies this idea specifically to who we are as human beings. The “heart” is our inner self, the core of what makes us “us”. When I say I love Sara with my whole heart, I'm saying that I love her with all my being, from the core of who I am. The heart of the issue is the heart of your heart. The essential, central, most important thing we need to consider, is the very essence and center of us. What defines us, drives us, is most important to us? What's at the heart of our heart?

As we turn to our passage, we need to remember the context. Peter has just boldly stated that Jesus is the Christ, the Messiah, God's Promised Savior. But, as Jesus alluded to by healing the blind man twice, Peter has no idea what that means – and will need to have his vision corrected. This becomes painfully obvious in today's passage. As soon as Peter says that Jesus is the Christ, Jesus shifts focus onto what the Christ came to do: suffer and die on the road to resurrection.

EFC

2 de junio de 2019

Marcos 8: 31-9: 1

"El Centro del Problema es la Esencia de tu Ser"

Buenos días y bienvenidos a English Fellowship Church. Mi nombre es Jeremy, y soy uno de los pastores aquí. Me alegra estar con ustedes mientras nos reunimos para escuchar la Palabra de Dios y, por la gracia de Dios, somos llevados a un caminar más cercano con Jesús.

Esta mañana continuamos nuestro viaje con Jesús a través del Evangelio de Marcos. Marcos es un relato de la vida de Jesús, escrito para ayudarnos a saber quién es Jesús y ayudarnos a responderle con fe. La semana pasada, el pastor Phil predicó a través de dos historias clave que tienen la intención de ayudarnos a que nos demos cuenta de que necesitamos la ayuda de Jesús para poder ver a Jesús, y a toda la vida, correctamente. Yo pienso que Phil hizo un gran trabajo, y los animo a que vean el sermón en www.efcquito.com.

Oremos

Voy a usar un juego de palabras para captar la esencia de nuestro mensaje, para ayudarlos a captar lo que Jesús quiere decir. ¡Esta es una lección de inglés gratuita para aquellos de ustedes que están aprendiendo inglés!

El enfoque de esta mañana es este: "El corazón del problema es el corazón de sus corazones"/ "El centro del problema es la esencia de sus seres". Estoy usando "corazón" en dos enfoques aquí. El primer enfoque de "corazón" es "la parte más interna de algo", la "esencia" o el "centro". Por ejemplo, el “corazón (centro)” de la alcachofa es la parte deliciosa de la alcachofa ubicada en el centro. Tienes que pelar las duras hojas exteriores para llegar al corazón (centro). Para un ejemplo más significativo, recientemente una de mis hijas me dijo el por qué ellas no querían hacer algo y ella dio muchas razones del por qué. Las razones no parecían alinearse con la fuerza de la emoción, así que presioné y me dijo "Papi, tengo miedo". En el "corazón (fondo/centro)" de lo que estaba sucediendo estaba el miedo. La primera forma en que estoy usando "corazón" es para referirme a la realidad más íntima: El corazón del problema es el corazón de sus corazones/ El centro del problema es la esencia de sus seres”.

La segunda forma en que uso “corazón” aplica esta idea específicamente a quienes somos como seres humanos. El "corazón" es nuestro ser interior, el núcleo de lo que nos hace "nosotros". Cuando digo que amo a Sara con todo mi corazón, estoy diciendo que la amo con todo mi ser, desde el centro/núcleo de lo que soy: El corazón del problema es el corazón de sus corazones/ El centro del problema es la esencia de sus seres. Lo esencial, central, y más importante que debemos tener en cuenta, es la esencia misma y el centro de nosotros. ¿Lo que nos define y nos impulsa, es lo más importante para nosotros? ¿Qué hay en el centro de sus seres (corazones)?

Mientras nos dirigimos a nuestro pasaje, necesitamos recordar el contexto. Pedro acaba de decir enfáticamente que Jesús es el Cristo, el Mesías, el Salvador prometido de Dios. Pero, así como Jesús aludió al curar al ciego dos veces, Pedro no tiene idea de lo que eso significa, y tendrá que hacerse corregir su visión. Esto se vuelve evidente en el pasaje de hoy. Tan pronto como Pedro

This was completely opposite of everything Peter and the disciples expected the Messiah to do. Jesus needs to correct their vision and transform their expectations, starting with the very heart of their hearts. Let's read Mark 8:31-34 and see what Jesus is getting at.

And [Jesus] began to teach them that the Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders and the chief priests and the scribes and be killed, and after three days rise again. And he said this plainly. And Peter took him aside and began to rebuke him. But turning and seeing his disciples, he rebuked Peter and said, "Get behind me, Satan! For you are not setting your mind on the things of God, but on the things of man." And he called to him the crowd with his disciples and said to them, "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

As soon as Peter confesses Jesus is the Christ, Jesus begins to explain that as the Christ, he must suffer and be rejected and die and rise again. But this was utterly beyond what the disciples could fathom. The expectation of the day was that the Messiah would come in power and overthrow the Romans and establish a Jewish nation. People expected the Christ to come and destroy their enemies in great power and victory. The idea of a suffering Messiah was too radical to be considered.

And so Peter – bold, big-mouthed Peter – confronts Jesus with a strong rebuke, and says what is on everyone else's mind: "Jesus, you're wrong! You are the Christ, you haven't come to suffer. You've come in power. Jesus, let me tell you how it is!"

But hold on a minute. Peter just rebuked... the Messiah. Peter just tried to correct God. And Jesus will have none of that. It is never anyone's place to ever correct God. And Jesus is sure to put Peter in his place: "Get behind me, Satan!" If there is anything I don't want Jesus calling me, it's "Satan"! It's not that Peter was literally Satan, but that his human perspective was not from God, and therefore was from Satan's perspective. Peter was gravely mistaken and needed to have his vision of Jesus corrected.

After rebuking Peter, Jesus gets to the heart of the issue, and explains what the real problem is: "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me." (Mark 8:34) The real problem with Peter's human perspective is "self", for Jesus says that is what needs to be denied. Peter's problem is that he was looking at things from the perspective of his "self" at the center of his heart rather than God at the center of his heart.

But what does it mean for "self" to be at the center of our hearts? It means that we ourselves are more important to us than God or anything else. When self is at the heart of our heart, our own interests, understanding, felt needs, and self-preservation, are more important to us than anything else. Let me give you a couple of illustrations that I think will help explain this question of what is at the heart of hearts.

dice que Jesús es el Cristo, Jesús cambia el enfoque hacia lo que el Cristo vino a hacer: sufrir y morir en el camino hacia la resurrección. Esto era completamente opuesto a todo lo que Pedro y los discípulos esperaban que el Mesías hiciera. Jesús necesita corregir y transformar la visión y expectativas de sus discípulos, comenzando con la misma esencia de sus seres (corazones). Leamos Marcos 8: 31-34 y veamos a donde Jesús quiere llegar.

Y [Jesús] comenzó a enseñarles que el Hijo del Hombre debía padecer muchas cosas, y ser rechazado por los ancianos, los principales sacerdotes y los escribas, y ser muerto, y después de tres días resucitar. Y les decía estas palabras claramente. Y Pedro le llevó aparte y comenzó a reprenderle. Mas Él volviéndose y mirando a sus discípulos, reprendió a Pedro y le dijo: ¡Quítate de delante de mí, Satanás!, porque no tienes en mente las cosas de Dios, sino las de los hombres. Y llamando a la multitud y a sus discípulos, les dijo: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz, y sígame.

Tan pronto como Pedro confiesa que Jesús es el Cristo, Jesús comienza a explicar que, como el Cristo, Él debe sufrir, ser rechazado, morir y resucitar. Pero esto estaba completamente más allá de lo que los discípulos podían comprender. La expectativa de ese tiempo era que el Mesías vendría en poder y derrocaría a los romanos y establecería una nación judía. La gente esperaba que el Cristo viniera y destruyera a sus enemigos con gran poder y victoria. La idea de un Mesías sufriente era demasiado radical para ser considerada.

Y así, el audaz y bocón Pedro, confronta a Jesús con una fuerte reprensión y dice lo que está en la mente de todos los demás: "¡Jesús, estás equivocado! Tú eres el Cristo, Tú no has venido a sufrir. Tú has venido en poder. ¡Jesús, déjame decirte cómo son las cosas!"

Pero, esperen un minuto. Pedro acaba de reprender... al Mesías. Pedro acaba de tratar de corregir a Dios. Y Jesús no lo va tolerar. Nunca le va a corresponder a nadie corregir a Dios. Y Jesús se asegura de poner a Pedro en su lugar: "¡Quítate de delante de mí, Satanás!" Si hay algo que no quiero que Jesús me diga, ¡es "Satanás"! No es que Pedro era literalmente Satanás, sino que su perspectiva humana no era de Dios, y por lo tanto la perspectiva era de Satanás. Pedro estaba gravemente equivocado y necesitaba que su visión acerca de Jesús fuera corregida.

Después de reprender a Pedro, Jesús llega al meollo/centro del problema y explica cuál es el verdadero problema: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz, y sígame". (Marcos 8:34) El verdadero problema con la perspectiva humana de Pedro es el "yo/sí mismo", porque Jesús dice que eso es lo que necesita ser negado. El problema de Pedro es que él estaba mirando las cosas desde la perspectiva de él "mismo/yo" en el centro de su ser en lugar de Dios en el centro de su corazón/ser.

Pero, ¿qué significa para el "yo" estar en el centro de nuestros corazones? Significa que nosotros mismos somos más importantes para nosotros que Dios o cualquier otra cosa. Cuando el "yo" está en el centro de nuestros seres/corazones, nuestros propios intereses, entendimiento, necesidades y autoconservación son más importantes para nosotros que cualquier otra cosa. Permítanme darles un par de ilustraciones

First, consider our solar system. All the planets of our solar system orbit the sun. With the sun in its rightful place at the heart of the system, everything else is where it belongs and therefore good and right and beautiful. But if we remove that sun, there is nothing but chaos and death; everything in the solar system is meant to revolve around the sun, and nothing else can take its place. So it is with God. He is, if you will, the only right Sun in the solar system of our lives, and when we replace him with our self as the center, everything is chaos and death.

Second, consider a kingdom and a throne to understand this question of who is at the heart of our heart. Whoever sits on the throne is the one who rules the kingdom, moving everything to his will. So it is with our hearts and our lives. Whoever sits on the throne of our hearts rules our lives. We were created to have God on the throne, to be the One guiding, leading and ruling, with every aspect of our hearts and lives in line with His will. When this is true, we experience the fullness of His goodness, beauty and truth. But when self takes the place of God on the throne of our hearts, we no longer live under the rule of God and, as a result, no longer experience His goodness, beauty and truth.

Like the sun at the center of the solar system of our lives, or the king on the throne of our hearts, the heart of the issue is the heart of our heart. Who is at the center? Who is God to us? This was Peter's real problem – his own self was at the heart of his heart.

But this is not only the heart of Peter's problem; this is the heart of the problem of every person born in sin, ever since Adam and Eve rebelled against God in the Garden of Eden. We were created to treasure and trust and worship God above all. All significance and order and goodness and beauty are found with Him at the heart of our hearts. But Adam and Eve willfully rejected God and placed their "selves" at the center; they wanted to go their own way and be their own gods, so they traded God for self. As a result, all their descendants down to you and me have this same heart problem. Self is at the heart of our hearts rather than God.

And this is the very thing that Jesus came to make right. It was necessary for Jesus to suffer, be rejected, die and rise, because that was the only way He could set things right in our hearts. Our sin needed to be paid for by His death so we could be restored to right relationship with God – with Him on the throne of our hearts and at the center of our lives. We needed to be given new life that comes to us in His victorious resurrection. You see, Jesus' path was the path of victory and power, but His victory came through His sacrifice, and His power came through the power of love and grace, rather than war and might – for now. Jesus fully denied His very self, submitted to God in full surrender and perfect faith, and lived the life of perfect self-denial and God-centeredness that we had walked away from, so that he could restore us to God and bring us into real life. He came to put God back on the throne of our hearts.

que creo que ayudarán a explicar esta pregunta acerca de lo que está en el centro de nuestros seres/corazones.

Primero, consideren nuestro sistema solar. Todos los planetas de nuestro sistema solar orbitan el sol. Con el sol en el lugar que le corresponde en el corazón/centro del sistema, todo lo demás está donde pertenece y, por lo tanto, es bueno, correcto y hermoso. Pero si quitamos ese sol, no hay más que caos y muerte; Todo en el sistema solar está establecido a girar alrededor del sol, y nada más puede ocupar su lugar. Así es con Dios. Él es, si se quiere, el único Sol correcto en el sistema solar de nuestras vidas, y cuando lo reemplazamos a Él con nuestro "yo" como centro, todo es caos y muerte.

Segundo, consideren un reino y un trono para entender esta pregunta de quién está en el centro de nuestros seres/corazones. Quien se sienta en el trono es el que gobierna el reino, moviendo todo a su voluntad. Así es con nuestros corazones y nuestras vidas. Quien se sienta en el trono de nuestros corazones/seres gobierna nuestras vidas. Fuimos creados para tener a Dios en el trono, para que Él sea el que guíe, lidere y gobierne, cada aspecto de nuestros corazones/seres y vidas acorde a Su voluntad. Cuando esto es cierto, experimentamos la plenitud de su bondad, de su belleza y verdad. Pero cuando el "yo" toma el lugar de Dios en el trono de nuestros corazones, ya no vivimos bajo el gobierno de Dios y, como resultado, ya no experimentamos Su bondad, belleza y verdad.

Al igual que el sol en el centro del sistema solar de nuestras vidas, o como el rey en el trono de nuestros corazones, el centro del problema es la esencia de nuestro ser ¿Quién está en el centro? ¿Quién es Dios para nosotros? Este era el verdadero problema de Pedro: su propio "yo" estaba en el centro de su ser/corazón.

Pero este no es solo el centro del problema de Pedro; Este es el centro del problema de cada persona nacida en pecado, desde que Adán y Eva se rebelaron contra Dios en el Jardín del Edén. Fuimos creados para atesorar, confiar y adorar a Dios sobre todo. Todo significado, orden, bondad y belleza se encuentran con Él en el centro de nuestros corazones/seres. Pero Adán y Eva voluntariamente rechazaron a Dios y colocaron sus "yo" en el centro; ellos querían seguir su propio camino y ser sus propios dioses, así que intercambiaron a Dios por sus "yo". Como resultado, todos sus descendientes, hasta ustedes y yo, tenemos este mismo problema del corazón. El "yo" está en el centro de nuestros corazones en lugar de Dios.

Y esto es lo que Jesús vino a corregir. Era necesario que Jesús sufriera, fuera rechazado, muriera y resucitara, porque esa era la única manera en que Él podía arreglar las cosas en nuestros corazones/seres. Nuestro pecado tenía que ser pagado por Su muerte para que podamos ser restaurados a una relación correcta con Dios, con Él en el trono de nuestros corazones y en el centro de nuestras vidas. Necesitábamos que se nos diera una nueva vida que viene a través de Su victoriosa resurrección. Verán, el camino de Jesús fue el camino de la victoria y el poder, pero su victoria vino a través de Su sacrificio, y Su poder vino a través del poder del amor y la gracia, en lugar de la guerra y el poderío, por ahora. Jesús negó completamente su "yo", se sometió a Dios en plena entrega y perfecta fe, y vivió la vida de autonegación perfecta y centrada en Dios de la que nos habíamos alejado, para Él que pudiera restaurarnos a Dios y llevarnos a la vida verdadera. Él vino para poner a Dios de nuevo en el trono de nuestros corazones/seres.

And this is why it is impossible to follow Jesus into life, if self is still at the heart of our heart, for self as our god, is the heart of our problem. We need God to be restored to the rightful place in at the heart of our heart. So when Jesus tells us that in order to follow Him we must deny ourselves, take up our cross, and follow Him, He is not speaking to some special class of Christian – as if there was such a thing. This is “Discipleship 101” – the very essence of what following Jesus is all about. Let me unpack it for you, though there is so much here that I encourage you to spend time with God in this passage this week.

Jesus says to follow Him we must deny our very selves. This is a command in the Greek – “If you want to follow me,” says Jesus, “deny yourself.” It’s not optional; you cannot follow Jesus if you are still on the throne of your heart. The Greek word translated “deny” carries with it the idea of “renouncing claim on” something. Kind of like when you sign over the deed of a piece of property to someone, it is no longer yours; it now belongs to its new owner, and they can do with it whatever they desire. So it is when we “renounce claim on” our self – we are no longer ours, we belong to God, and He is free to do with us whatever He desires, and He is now at the heart and center of our very selves. And the verb form refers to a past completed action; Jesus is saying that you must come to a one time decisive point of decision in your life to step down off of the throne of your heart, to get out of the center of your life, and let God take His rightful place. This, I think, is what we would call “the point of salvation.” It comes when we recognize we have wrongfully taken God’s place in our hearts, confess it as sin, turn from being our own god and turn to Jesus alone as Lord and Savior; self is denied and we are restored to God. If we are to follow Jesus, we must deny our very self.

I understand the second statement Jesus makes to clarify and deepen our understanding of what it means to deny our very self: we must “take up our cross.” Again, this is a command, not a suggestion. Again, this is a one time, all encompassing event in our personal history. But the idea of “taking up your cross” would have been a vivid picture for Mark’s audience, who would have literally seen people brutally crucified on those wooden instruments of death. It would have been a powerful image because they themselves knew that the cost of following Jesus might well be literal death on a cross. This denying of self is not some light, surface thing. It is a willingness to follow Jesus no matter the cost, come what may, even to the giving of your very life. And, if we’ve made that decisive decision to follow Jesus even to literal physical death, it includes everything else: our dreams, our plans, our well-being, our relationships, our future – everything is no longer ours but His. Taking up our cross means we’ve come to the point where we have died to our self and now belong to God. He is at the heart of our heart.

Which then allows us to “follow Jesus.” Again, the way Mark writes this is informative. Again, this is a command: we can’t follow Jesus if we don’t really follow Him. But, unlike the other two commands, this command is given in a form that implies constant, daily following of Jesus. We need to deny our self and take up our cross decisively, once and for all when we come to Jesus to forgive us for our sins

Y es por esto que es imposible seguir a Jesús hacia la vida, si el “yo” todavía está en el centro de nuestros corazones, porque el “yo” como nuestro dios es el centro de nuestro problema. Necesitamos que Dios sea restaurado al lugar que le corresponde, en el centro de nuestros corazones/seres. Entonces, cuando Jesús nos dice que para poder seguirlo debemos negarnos a nosotros mismos, tomar nuestra cruz y seguirlo, Él no está hablando a una clase especial de cristianos, como si hubiera una cosa así. Esto es "Discipulado 101", la esencia misma de lo que significa seguir a Jesús. Déjenme desempacarlo para ustedes, aunque hay tanto aquí que los animo a pasar tiempo con Dios en este pasaje de esta semana.

Jesús dice que para seguirlo debemos negarnos a nosotros mismos. Este es un mandato en el griego: "Si quieren seguirme", dice Jesús, "niéguese a ustedes mismo". No es opcional; no pueden seguir a Jesús si todavía están en el trono de sus corazones/seres. La palabra griega traducida "negar" conlleva la idea de "renunciar a reclamar" algo. Algo así como cuando uno firma la escritura de una propiedad para alguien, ya no es de uno; ahora pertenece a su nuevo propietario, y ellos pueden hacer con la escritura lo que quieran. Y, así es cuando "renunciamos a reclamar" nuestro yo/ser, ya no somos nosotros, le pertenecemos a Dios, y Él es libre de hacer con nosotros lo que Él desee, y Él ahora está en el corazón y en el centro de nuestro ser. Y la forma verbal se refiere a una acción completada en el pasado; Jesús está diciendo que deben llegar a un momento definitivo y de decisión en sus vidas para bajarse del trono de sus corazones, para salirse del centro de sus vidas y dejar que Dios tome el lugar que le corresponde. Creo que esto es lo que llamaríamos "el punto de la salvación". Esto viene cuando reconocemos que hemos tomado erróneamente el lugar de Dios en nuestros corazones, lo confesamos como pecado, nos arrepentimos de ser nuestros propios dioses y nos dirigimos solo hacia Jesús como Señor y Salvador; El yo es negado y somos restaurados a Dios. Si queremos seguir a Jesús, debemos negarnos a nosotros mismos.

Entiendo que la segunda declaración que Jesús hace para aclarar y profundizar nuestra comprensión de lo que significa negarnos a nosotros mismos es: debemos "tomar nuestra cruz". Nuevamente, esto es un mandato, no una sugerencia. Nuevamente, este es un evento único que lo abarca todo en nuestra historia personal. Pero la idea de "tomar su cruz" habría sido una imagen vívida para la audiencia de Marcos, quienes literalmente habrían visto a personas brutalmente crucificadas en esos mortíferos instrumentos de madera. Esto habría sido una imagen poderosa porque ellos mismos sabían que el costo de seguir a Jesús bien podría ser la muerte literal en una cruz. Esta negación del “yo” no es una cosa ligera, superficial. Es la disposición de seguir a Jesús sin importar el costo, pase lo que pase, incluso hasta la entrega de sus propias vidas. Y, si hemos tomado la decisión determinante de seguir a Jesús incluso hasta la muerte física literal, esto incluye todo lo demás: nuestros sueños, nuestros planes, nuestro bienestar, nuestras relaciones, nuestro futuro, todo ya no es nuestro sino de Él. El tomar nuestra cruz significa que hemos llegado al punto en que hemos muerto a nosotros mismos y ahora pertenecemos a Dios. Él está en el centro de nuestros corazones. Lo que luego nos permite "seguir a Jesús".

Nuevamente, la forma en que Marcos escribe esto es informativa. Una vez más, esto es un mandato: no podemos seguir a Jesús si realmente no lo seguimos. Pero, a diferencia de los otros dos mandatos, este mandato es dado en una forma que

and become the Lord of our lives – and then we need to do it over and over again, every day of our lives as we follow Jesus. On the way with Jesus we need to daily and regularly follow Him by denying our selves from the throne and center, giving Him the rule and reign of our lives moment by moment. You see, the heart of the issue is the heart of our hearts.

I want to ask a few questions, as we bring our time this morning to a close, to help us apply what we're talking about to our lives. I encourage you to take these questions home and prayerfully consider what God would say to you, and where you are truly at in these things.

First, we've talked about the fact that denying our self and taking up our cross requires a decisive point of decision. Jesus is inviting you to once and for all get down off the throne of your heart, get out of the center of your life, and let God take His rightful place. Have you ever really responded to Jesus in such a complete act of repentance and surrender? I encourage you to seriously consider with God in prayer and reflection where you are at with Him on this issue; there is nothing in all the world more important than this. And this is the first and foundational step in experiencing true life with God, without which we cannot follow Jesus.

For those of us who have indeed denied our self and taken up our cross with Jesus on the throne and at the center, there is another question we need to consider: how are we doing in the daily following of Jesus? That one time decision to renounce control and ownership of our lives into God's hands also needs to be a daily decision and act of faith, as we actually follow Him. Are you following Jesus in trust and obedience, denying yourself and taking up your cross?

1. Are you daily surrendering control of the details of your life to God's direction? I was recently challenged in this from Elisabeth Elliot in one of her books: "Why not start by simply telling God you'll do anything He says? You're the servant. He's the master." I want to encourage you to start each morning, even before you get out of bed, by telling God that He is God, you are not, and you will follow Him. Then ask Him to help you live that out, moment by moment.
2. And second, as we consider whether or not we are following Jesus moment by moment, one thing stands out directly from this passage. Peter tried to tell Jesus what to do, because Peter's self had his own agenda. Peter needed to learn to follow Jesus, not try to control or lead Him. How about you? Are you trying to tell God what to do? Are you trying to control Him, and the outcomes of your life and His ways? That is your "self" trying to get back on the throne of your heart. Confess it to Him. Ask for His help, and get off the throne.

Brothers and sisters, the heart of the issue is the heart of our heart. We cannot follow Jesus with our own self on the throne and at the center. God must take His rightful place once again as God in our hearts. It is the only way to live. It is what we were created for. And Jesus invites us to deny our self, take up our cross, and follow Him.

implica un seguimiento constante y diario de Jesús. Necesitamos negarnos a nosotros mismos y tomar nuestra cruz con determinación, de una vez por todas cuando vamos a Jesús para que nos perdone por nuestros pecados y para que se convierta en el Señor de nuestras vidas, y luego debemos hacerlo una y otra vez, todos los días de nuestras vidas mientras seguimos a Jesús. En el camino con Jesús, debemos seguirlo diariamente y regularmente, negándonos a nosotros mismos del trono y el centro, dándole el gobierno y el reinado de nuestras vidas momento a momento. Verán, el centro del problema es la esencia de sus seres.

Quiero hacer algunas preguntas, mientras cerramos nuestro tiempo de esta mañana, para ayudarnos a aplicar lo que estamos hablando de nuestras vidas. Los animo a que lleven estas preguntas a casa y consideren con oración lo que Dios les diría, y dónde realmente se encuentran en estas cosas.

Primero, hemos hablado sobre el hecho de que negarnos a nosotros mismos y tomar nuestra cruz requiere un punto de decisión determinante. Jesús los está invitando a bajarse del trono de sus corazones, a salir del centro de sus vidas y a dejar que Dios ocupe el lugar que le corresponde. ¿Alguna vez han realmente respondido a Jesús en un completo acto de arrepentimiento y entrega? Los aliento a que consideren seriamente con Dios en oración y reflexión dónde se encuentran con Él en este tema; No hay nada en todo el mundo más importante que esto. Y este es el primer y fundamental paso para experimentar la verdadera vida con Dios, sin la cual no podemos seguir a Jesús.

Para aquellos de nosotros que de hecho nos hemos negado a nosotros mismos y hemos tomado nuestra cruz con Jesús en el trono y en el centro, hay otra pregunta que debemos considerar: ¿Cómo nos está yendo en el seguimiento diario de Jesús? Esa única decisión de renunciar al control y la propiedad de nuestras vidas y de ponerlas en las manos de Dios también debe ser una decisión diaria y un acto de fe, a medida que realmente lo seguimos. ¿Están siguiendo a Jesús con confianza y obediencia, negándose a ustedes mismos y tomando su cruz?

1. ¿Están entregando diariamente el control de los detalles de sus vidas a la dirección de Dios? Hace poco, fui afrontado por Elisabeth Elliot en uno de sus libros: "¿Por qué no empezar simplemente diciéndole a Dios que harás cualquier cosa que Él diga? Ustedes son los sirvientes. Él es el Maestro. "Quiero animarlos a comenzar cada mañana, incluso antes de que se levanten de la cama, diciéndole a Dios que Él es Dios, que ustedes no lo son y que lo seguirán. Luego, pídanle que los ayude a vivir eso, momento a momento.
2. Y segundo, a medida que consideramos si estamos o no siguiendo a Jesús momento a momento, una cosa se destaca directamente de este pasaje. Pedro trató de decirle a Jesús qué hacer, porque el yo de Pedro tenía su propia agenda. Pedro necesitaba aprender a seguir a Jesús, y no tratar de controlarlo o guiarlo. ¿Qué hay de ustedes? ¿Están tratando de decirle a Dios qué hacer? ¿Están tratando de controlarlo a Él, y a los resultados de sus vidas y Sus caminos? Esos son sus "yo" tratando de volver al trono de sus corazones. Confiesen esto a Él. Pidan por Su ayuda, y salgan del trono.

This might look like a costly invitation from Jesus today. As Dietrich Bonhoeffer said, "When Christ calls a man, He bids him come and die." And the danger is that we might reject such an invitation because it seems too costly to us. But Jesus graciously helps us see that dying to ourselves in order to follow Jesus is actually, hands down, no question about it, totally worth it. And that is the focus of next week's sermon, as we will finish the rest of this passage. Though it will cost you your very life, following Jesus is the only way to true life, and it is totally worth the cost; if you will follow Him, you will forever be safe in His hands.

Hermanos y hermanas, el centro del problema es la esencia de sus seres. No podemos seguir a Jesús con nuestro "yo" en el trono y en el centro. Dios debe tomar una vez más Su lugar legítimo como Dios en nuestros corazones/seres. Es la única manera para vivir. Es esto para lo que fuimos creados. Y Jesús nos invita a negarnos a nosotros mismos, tomar nuestra cruz y seguirlo.

Esto podría parecer una costosa invitación de Jesús hoy. Como dijo Dietrich Bonhoeffer, "Cuando Cristo llama a un hombre, Él le pide que venga y muera". Y el peligro es que podamos rechazar esa invitación porque nos parece demasiado costoso. Pero Jesús, lleno de gracia nos ayuda a ver que morir a nosotros mismos para seguirlo realmente, indiscutiblemente, y sin lugar a dudas, vale la pena. Y ese es el enfoque del sermón de la próxima semana, a medida que terminemos el resto de este pasaje. Aunque les costará la vida, seguir a Jesús es el único camino a la vida verdadera, y vale la pena el costo; si lo siguen, siempre estarán a salvo en Sus manos.